

二〇二二年六月十二日
聖靈降臨節後第一個主日

主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

- | | | |
|--|------------------------------------|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship | | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration | | 會 眾 |
| | “讚美全能上帝” | |
| | “Praise to the Lord, the Almighty” | |
| 3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) | | 主 禮 |
| 4. 認信 The Apostle's Creed 使徒信經 | | 會 眾 |

聆聽的敬拜 Worship in Listening

- | | | |
|--------------|-------------------|---------|
| 5. 讀經 Lesson | 約翰福音 John 16:4-15 | 高聖義 |
| 6. 講道 Sermon | 「聖靈的工作」 | 胡晉生 |
| | | 傳譯: 劉鏘國 |

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- | | | |
|----------------|------|-----|
| 7. 唱詩 Hymn | “鼓舞” | 會 眾 |
| 8. 奉獻 Offering | | 主 禮 |

團契的敬拜 Worship in Koinonia (Sharing, Caring, Communion)

- | | | |
|--|--|-----|
| 9. 報告 Announcement | | 主 禮 |
| 10. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer | | 朱牧師 |
| 11. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱「阿們頌」End with Threefold Amen! | | 朱牧師 |

生活的敬拜—接受差遣 Worship in Daily Life

- | | | |
|---------------------|--------------------------------------|-----|
| 12. 唱詩 Sending Hymn | “禮拜完畢” | 會 眾 |
| | “Lord, Dismiss Us with Thy Blessing” | |

牧師:朱柯 傳道:方李曉芳、大城盛知 兒童事工主任:黃蕊 榮譽牧師:李永成

2014年11月21-23日一連三天，舉辦慶祝40週年堂慶活動。有人為這堂慶設計了一個意義豐富而且美觀大方的圓形標誌。我們把這標誌印在一些紀念品上；其中一件紀念品是馬球衫(Polo shirt)。籌備堂慶節目的同工們好不容易找到了一家批發 Polo Shirt 的廠商。根據那廠商給我們的意見：因為那標誌的構圖相當精細，必須要做4吋直徑以上才能保持原貌。

我們認為4吋那麼大的標誌繡在衣服上，不太好看。經過多次討論修改，還是沒有找到解決方案。後來我建議把標誌最外圈的文字(教會的名字)改成橫排，放在標誌的下方。這樣，那圓圈就可以縮小到3吋以內。我們把這意見告訴廠商，但對方依然認為要做成4吋直徑。我們無計可施。這時候我忽然注意到，那家廠商不是在美國大陸，乃是在檀香山機場附近(因為我們一直用電郵聯繫，以前我沒有留意它的地址)，我決定去走一趟。

11月10日(禮拜一)我帶着一件在30週年堂慶時做的 Polo shirt 作樣版---那標誌也是圓形的，直徑不到3吋，與師母一同去，找到那老闆趙先生。趙老闆看見那樣版，就說：「這40週年紀念的標誌應該也可以做成在3吋之內。」但他要再問問技術工人才能確定。我看見綠燈亮了!

11月11日(禮拜二)，我收到趙老闆的通知說：「可行！但最少要做30件。」我們希望在11月23日(禮拜天)堂慶晚會中大家可以穿上這 Polo shirt。所以，時間很緊迫，只有11月16日一個禮拜天可以宣傳並同時讓大家認購。大家反應相當熱烈，認購了130多件。我們決定買170件。趙老闆說，工人要五個工作天才能交貨。

11月16日(禮拜天)傍晚我下了訂單，我有點擔心：我們一下要那麼多件衣服，工人是否可以按時完成？沒想到，11月20日(禮拜四)下午，就收到趙老闆的電話說：可以取貨了！第二天，11月21日(禮拜五)晚上，在培靈會前後，我們把 Polo shirt 分發給大家。有人立刻穿起新衣，喜氣洋洋！這事按時順利完成，沒有誤差，明顯有上帝的引導和保守。信靠上帝真是有福!

11月21-23日，一連三天的培靈會，台灣中華信義神學院的院長俞繼斌牧師是我們的主題講員，他給了我們很好的訓勉。他引用以色列人的歷史故事提醒我們：經過了四十年曠野的磨練，進入應許美地之後，還是要奮勇爭戰。

11月23日(禮拜天)晚上的慶祝會，在 Ala Moana Park 的 McCoy Pavilion 舉行，很熱鬧，也很有意義。特別要感謝在那天負責安排晚餐的同工們。兩三百人同時用餐，要在75分鐘內完成；這是十分困難的任務。我非常欣賞他們的效率，也感謝他們的辛勞。

當晚有幾個團契獻唱聖詩，也有幾位弟兄姊妹分享見證，講述他們怎樣與這教會一同成長。每一個人的分享都很好；我最欣賞年紀最輕的 Christina，才14歲，她講的內容和台風都非常好。在最後一段她這樣說：「我與基督徒的朋友和基督徒的家人一同成長，開拓了我的眼界，使我成爲一個更好的人。我能夠在這教會中成長，真是有福。在這教會裡，

我常常被弟兄姊妹的愛和關懷包圍着...。」看見我們的下一代如此美好地成長，我滿懷感恩。信靠上帝真是有福！

去年十月我跟中美服務促進會(CSV)的領袖去了一趟河南信陽，認識了一位CSV在當地新聘用的同工Nancy。她大學剛畢業，剛信主不久，充滿朝氣活力，卻又溫和秀麗，很有負擔去服侍貧困的孩子。我與師母都非常喜歡她。回來夏威夷之後，我們偶爾與她通信。

前不久Nancy來信說：「我渴望有機會學習和成長。在這幾個月的禱告裡，有很大的感動，就是要在申請學校之前，先為將要去的教會禱告。第一個在我腦海裡的便是你們服侍的教會。今年夏天我認識了鄭超叔叔(註:鄭超帶着兒子Jeffery到信陽參加營會，當義工)，並從他那裡讀到他和樊真阿姨的見證。我讀了之後哭了很久，也倍受鼓勵。最近我在學習，並且準備在這週六和青年志願者分享的書《活出生命特質》，我用這書幫助大家測驗和評估，要發現上帝放在我們各人裡面的寶貝。我讀到後來才看到，原來這書的翻譯團隊成員都是來自你們教會，並且還有我認識的人。真是太美妙了！上帝在這個教會的愛和這些人的故事都吸引着我...我一心想學『社會工作』，又喜歡你們的教會，所以希望考到夏威夷大學。但這只是我的想法，願上帝的旨意成就，而不是照我的意思啊！」

這位姊妹是不是很可愛？還沒有來過我們教會，竟然會愛上我們的教會，因為在這教會中有不少可敬可愛的弟兄姊妹；因為有您！感謝上帝賜給我們一個美好的教會。信靠上帝真是有福！

去年到河南之前我與師母先去了一趟內蒙古。在那裡我為十七位弟兄姊妹施行洗禮；全部是成年人，只有一個小女孩，暢暢，10歲。這孩子非常聰明乖巧。回來夏威夷後，暢暢偶爾用電郵和微信與我聯絡。暢暢的父母離了婚，爸爸遷居外地，媽媽身體不好，前不久還進了醫院。這孩子很可憐，所以我特別注意她。

上禮拜看新聞報導，知道內蒙很冷，到零下35°C。我惦念暢暢，擔心她在風雪中上學可能有危險。我給了她一通“微信”，問她是否還有上學。她回信說：「謝謝牧師、師母掛念我。我們這裡是很冷，要穿厚厚的羽絨服和棉鞋才行；但學校不放假，還要上學。我從四年級開始，每天自己上學，因為那時姥姥、姥爺都有病，媽媽顧不上接送我；現在我已經習慣了。現在早晨七點鐘我出門的時候，天有點黑，我就在心裡禱告，求上帝保守我平安。每天晚上睡覺的時候，我也為第二天上學路上的安全禱告。媽媽上星期又住醫院了，不過現在好多了。牧師、師母放心，我已經學會照顧自己了...！」

讀這信，我淚眼盈眶！在那冰天雪地的環境，一個十一、二歲的小女孩，放學之後獨自回到空蕩蕩的家裡，長夜漫漫，守住一張孤牀。早上起來，又是另一天的淒涼！想起這孩子，我就難過。幸好她信靠上帝，所以在她心中依然有平安。我在關山萬里之外，雲天遠隔，愛莫能助，但我有幸可以把她引進上帝的家門，讓她在茫茫天地之間有所依靠。感謝上帝給我機會可以認識這孩子。

我們固然希望孩子一生平順安穩，然而，我們都知道，在這墮落的世界，在罪惡充斥的社會，很多不幸的事都可能會發生在我們孩子的身上。由於種種限制，我們雖然深愛孩子，

卻也不能永遠護衛他們。假如孩子從小信靠上帝，他們的一生就有永活的上帝可以依靠，他們也會蒙上帝的保守和引導。信靠上帝真是有福，您同意嗎？

2014年12月家書

本主日事奉同工

下主日事奉同工

主禮	潘敏玲	林文禮
講員	胡晉生	朱柯牧師
傳譯	劉鏘國	刁達謙
領詩	潘宏仁 何婧旻	于偉 劉健昌
司琴	潘蘇婷婷	劉鄧蕙茵
讀經	高聖義(Daniel)	何清娟
招待	何小雲 王麗洪 陳琳	何小雲 王麗洪 陳琳
投影機	陳倩文	肖宇科
影音控制	呂日謙 李晉 全越	呂日謙 李晉 全越
奉獻點存	潘宏仁 何婧旻	于偉 劉健昌
停車管理	賀華 藍征	賀華 藍征

本週箴言 Weekly Watch Word

約翰福音 14:27 我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

1. 為教會的關懷事工禱告：

- 團契關懷/司提反關懷同工們（每月在網上聚會1次）：培訓、裝備關懷同工，互相分擔教會的關懷需要。
家庭看護者聚會（每個月最後一個禮拜六）：彼此鼓勵、代禱。
- 求主看顧教會每一位關懷同工的身、心、靈，賜給他們加倍的愛心和力量。願他們在事奉中常有喜樂，靈命長進。
- 2022年關懷同工：曉芳傳道，李誠，薛冰，蘇鳳榮，何風玉，呂婉君，吳古穎儀，阮劉翠慧，劉亞英，郭晉雯，張希良，洪川，沈如意，朱敏。

2. 為身體軟弱肢體禱告：陳蔡憲薇姐妹，陳美蘭姐妹，陳雲華姐妹，何金童弟兄，古李麗萍姐妹，李美莉姐妹，俞明華姐妹，李永成牧師

3. 祈求上帝憐憫我們這些罪人，赦免我們的罪，早日止息瘟疫。特別為中國大陸、台灣多個城市的居民禱告，求上帝供應他們生活上的需要，保守他們平安度過難關，更求上帝引導更多人在動蕩中歸向上帝。

4. 請大家繼續為教會網站盡快恢復禱告，求上帝特別賜下智慧、能力給我們的 IT 同工。

報告事項

1. 上主日參加教堂崇拜人數：中文堂：223 位 英文堂：25 位
 網上崇拜線數：中文堂：46 條 英文堂：24 條

2. 上週奉獻記錄：	常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻
主日：	\$8,348.05	\$1,680.00	\$100.00
網上：	\$3,085.00	\$100.00	\$450.00

3. 家書：李牧師 6 月份的「家書」已放在陳列桌及通過電郵送出。弟兄姐妹也可以透過本教會網頁<www.clch.org>下載。若需要接受郵寄的紙版家書，請聯絡本教會辦公室。

4. 兒童主日學：2022-2023 年學期報名仍在繼續，請父母或監護人在接送孩子時填寫報名表，直接交給老師。8 月新學期會重新分班，為了幫助我們更好準備主日學課堂，請大家在 7 月 1 日前提交報名表。

5. 兒童暑期活動：

1) 由夏威夷萬國兒童佈道團(CEF)主辦的“五天好消息俱樂部”，將於 6/20(週一)至 6/24(週五)上午 10:00 至 11:30 在本教會二樓舉行。歡迎年滿 5 至 12 歲兒童參加，費用全免，詳情請參閱宣傳海報或聯繫黃蕊姐妹。報名表已放在陳列桌上，或掃碼報名。



2) 由本教會英文堂的英文輔導小組(Converge Rise)舉辦的十天英文輔導課，將於 6/20 至 7/1 兩個星期一至星期五下午 2:30 至 4:30 在教會二樓舉行。歡迎 6 至 12 歲兒童參加，費用全免。詳情請參閱宣傳海報或聯絡朱敏姐妹(808-753-7313)。請掃碼報名，報名截止日期：6/12/2022。



6. 教會房間使用：疫情逐漸緩和，有團契開始陸續回教會聚會。各團契在使用教堂房間之前，需要提前向教會辦公室預訂並得到批准。預訂房間按“先到先得”原則，請各團契盡早預訂。聚會時只能使用預訂的房間。

7. 粵語全年讀經：每兩週聚會一次。星期四(6/16)晚上 7:30 在網上研讀舊約《列王記上》，鼓勵弟兄姐妹閱讀聖經，從創世記開始，每天兩至三章聖經。

8. 國語成人主日學：鼓勵弟兄姐妹參加任何一班。

1) 「舊約班」學習《出埃及記》逢主日上午(8:45-9:45)在二樓 204 室上課。
Zoom 會議室：帳號 5170727531 密碼 123456

2) 「新約班」學習《歌羅西書》逢主日上午(8:45-9:45)在三樓 301 室上課。
Zoom 會議室：帳號 9681696816 密碼 96816

國語基要真理班

7/10 開始新一期基要真理班，逢主日上午(9:00-10:00)在本教會上課。課程目的：

1. 幫助慕道朋友認識基督教的基本信仰，引導他們領受洗禮，加入教會。
2. 幫助已信主的基督徒更清楚對基督的信仰，鞏固信仰根基。
3. 幫助有志學習傳福音的基督徒，知道如何有系統地向別人講述對基督的信仰，並解答有關信仰的問題。

請注意：準備領受洗禮或轉會的弟兄姐妹，必須先完成基要真理班的學習。如果你希望參加，請盡快報名，報名表在禮堂外的陳列桌上。大家也可以向各團契的團長報名，或向本教會辦公室報名。**報名截止日期：7/3/2022**